

Keltische Forschungen 3 · 2008

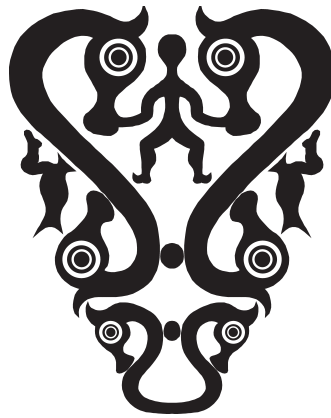
Herausbergremium und Gutachter

Prof. Helmut Birkhan (Wien)
Mag. Albert Bock (Wien)
Prof. Heiner Eichner (Wien)
Dr. Aaron Griffith (Wien)
Dr. Gisbert Hemprich (Bonn)
Dr. Andreas Hofeneder (Wien)
Mag.^a Theresa Illés (Wien)
Prof. Raimund Karl (Bangor)
Mag.^a Kerstin Kowarik (Wien)
Mag.^a Jutta Leskovar (Linz)
Prof. Neil McLeod (Murdoch)
Dr. Robert Nedoma (Wien)
Dr. Katharina Rebay (Cambridge)
Dr. Stefan Schumacher (Wien)
Prof. Karin Stüber (Zürich)
Dr. Kurt Tomaschitz (Wien) †

Band 3 · 2008

Keltische Forschungen

Herausgegeben im Auftrag von
Brennos – Verein für Keltologie
von David Stifter
unter redaktioneller Mitarbeit
von Hannes Tauber



Praesens Verlag

Literaturwissenschaft | Sprachwissenschaft
Musikwissenschaft | Kulturwissenschaft

Wien

Bibliografische Information Der Deutschen Bibliothek
Die Deutsche Bibliothek verzeichnet diese Publikation
in der Deutschen Nationalbibliografie; detaillierte bibliografische
Daten sind im Internet über <<http://dnb.ddb.de>> abrufbar.

ISBN-13: 978-3-7069-0506-0

Gedruckt mit Förderung des Bundesministeriums
für Wissenschaft und Forschung in Wien

BMWF^a

sowie durch die Philologisch-Kulturwissenschaftliche Fakultät
der Universität Wien



© Praesens Verlag
<http://www.praesens.at>
Wien 2008

Alle Rechte vorbehalten. Rechtsinhaber, die nicht ermittelt werden
konnten, werden gebeten, sich an den Verlag zu wenden.

Kurt Tomaschitz
(1961–2008)
zum Gedenken





Inhalt

Vorwort des Herausgebers zur dritten Ausgabe Editor's Foreword to the Third Volume	9 10
Gerhard DOBESCH In memoriam Kurt Tomaschitz	11
Hazel BUTLER Birth, Looms and Irish Queens: The Power and Influence of Iron Age Women	17
Charlene M. ESKA Non-lawful Betrothals in Early Irish Law	33
Joseph F. ESKA Grammars in Conflict. Phonological Aspects of the Bergin's Rule Construction	45
Andreas HOFENEDER Die 'Druidinnen' der <i>Historia Augusta</i>	63
Anders Richardt JØRGENSEN Middle Breton <i>leiff</i> , Middle Cornish <i>ly</i> 'Breakfast, Lunch'	89
Raimund KARL Hausfrieden. Die Siedlung als magisch-religiös geschützter Raum	103
Ronald I. KIM The Celtic Feminine Numerals '3' and '4' Revisited	143

Bernard MEES The Women of Larzac	169
Blanca María PRÓSPER Some Thoughts on the Gaulish Result of Common Celtic <i>-mn-</i> in Galatian	189
William SAYERS A Swedish Traveler's Reception on an Irish Stage Set Snorri Sturluson's <i>Gylfaginning</i>	201
Stefan SEITSCHEK Noreia – Viele Antworten, keine Lösung	221
David STIFTER Gustav Schirmer	245
Rezensionen	253
Ph. Freeman, <i>The Philosopher and the Druids: A Journey Among the Ancient Celts</i> , London 2006 (A. Hofeneder)	253
E.-M. Winkler, <i>Kelten heute. Das Keltenbild in der Moderne von der Wissenschaft bis zur Esoterik</i> , Wien 2006 (K. Kowarik)	263
G. Thomas & N. Williams, <i>Bewnans Ke: The Life of St Kea</i> , Exeter 2007 (A. Bock & J. Weiss)	264
P.-Y. Lambert & G.-J. Pinault, <i>Gaulois et celtique continental</i> , Genève 2007 (D. Stifter)	267
B.M. Prósper, <i>Estudio lingüístico del plomo celtibérico de Iniesta</i> , Salamanca 2007 (D. Stifter)	291
D. Ditchburn & al., <i>Atlas of Medieval Europe</i> , Abingdon – New York 2007 (D. Stifter)	296
J. Koch, <i>An Atlas for Celtic Studies</i> , Oxford – Aberystwyth 2007 (D. Stifter)	299
A. Werner, <i>Keltische Kochbarkeiten</i> , Stuttgart 2007 (M. Swoboda-Hüttinger)	304
M.E. Raybould & P. Sims-Williams, <i>A Corpus of Latin Inscriptions of the Roman Empire containing Celtic Personal Names</i> , Aberystwyth 2007 (H. Müller)	307
M. Lieberman, <i>The March of Wales 1067–1300. A Borderland of Medieval Britain</i> , Cardiff 2008 (H. Tauber)	309
Abstracts	313



Vorwort des Herausgebers zur dritten Ausgabe

Kurz vor Abschluss der Arbeiten an diesem Band der *Keltischen Forschungen* erreichte uns die Nachricht vom viel zu frühzeitigen Tod unseres Kollegen Dr. Kurt Tomaschitz. Dr. Tomaschitz' keltologische Beiträge waren vor allem der Frage nach den Keltenwanderungen in der Antike gewidmet. In seiner Dissertation, die von der Österreichischen Akademie der Wissenschaften 2002 veröffentlicht wurde, hat er die Schriftzeugnisse klassischer Autoren zu diesen Wanderungsbewegungen gesammelt und ediert. Zuletzt war Dr. Tomaschitz Mitglied des Herausbergremiums der *Keltischen Forschungen*, wo er zuerst die Gründung der Zeitschrift und dann die laufende Arbeit durch seine wertvolle Mitwirkung unterstützt hat. Mit Trauer und Betroffenheit gedenken wir Dr. Tomaschitz'. Ein Nachruf und ein Schriftenverzeichnis in diesem Band sollen als Zeichen unseres Gedenkens und unserer Wertschätzung dienen.

Seit Erscheinen des zweiten Bandes der *Keltischen Forschungen* 2007 wurde der Entschluss gefasst, neben der regulären Zeitschriftenreihe auch Einzelschriften unter dieser Marke herauszugeben. Als Herausgeber fungieren Prof. Raimund Karl, Dr. David Stifter und Mag. Hannes Tauber. Nach inhaltlichen Schwerpunkten werden diese in eine Hauptreihe, eine Hibernische und eine Britannische Reihe gegliedert. Die thematische Breite, die für die Zeitschrift in Anspruch genommen ist, gilt auch für die Buchreihe. Das umfasst die Fachgebiete Archäologie, Geschichte, Geschichte und Theorie der Keltologie, Kunstgeschichte, Literatur, Religion, Rezeptionsforschung, Sprache, Volkskunde und Wissenschaftstheorie. Ausdrücklich laden wir Forscher und Autoren in all jenen Bereichen ein, die in den bisherigen Zeitschriftenbänden weniger prominent vertreten waren, uns ihre Manuskripte sowohl für die Zeitschrift als auch für die Monographiereihen zu senden. Erste Bände der Monographiereihen sind schon in Planung bzw. in Arbeit und werden in nächster Zeit erscheinen.

David Stifter

Editor's Foreword to the Third Volume

Shortly before finishing this volume of *Keltische Forschungen*, we learned the shocking news of the untimely death of our colleague Dr. Kurt Tomaschitz. Dr. Tomaschitz's contributions to Celtic studies were mainly concerned with Celtic population movements in antiquity. In his dissertation, published in 2002 by the Austrian Academy of Sciences, he brought together and critically edited those testimonies from classical literature that speak about or give evidence of such movements. Most recently, Dr. Tomaschitz had given his much-valued support to the founding and to the edition of this journal by joining the editorial board of *Keltische Forschungen*. In mourning and with heartfelt grief we remember Dr. Tomaschitz. An obituary and a publication list in this volume serve as an expression of our commemoration and appreciation.

Since the appearance of vol. 2 of this journal in 2007, the decision was made to also publish books and monographs under the label *Keltische Forschungen* beside the regular journal series. Prof. Dr. Raimund Karl, Dr. David Stifter and Mag. Hannes Tauber will act as joint editors. This monograph series will be subdivided into a main, a Hibernian and a British series. The same wide thematic range that characterises the journal will also apply to the monographs series. This encompasses archaeology, ethnology, history, history of art, history of research and theory in Celtic studies, literature, language, reception history and religion. We explicitly invite manuscripts for articles and books in those areas that have been less prominently represented in the previous issues of the journal. Planning of the first volumes of the monographs series is well under way, and they will appear in the near future.

David Stifter



Abstracts

Hazel BUTLER

BIRTH, LOOMS AND IRISH QUEENS:

THE POWER AND INFLUENCE OF IRON AGE WOMEN

Dieser Aufsatz soll aufzeigen, wie notwendig Detailstudien zu Alltagstätigkeiten prähistorischer Frauen sind und darüber, wie es diese Tätigkeiten den Frauen erlaubt haben kann, Macht und eigenen Einfluss zu erlangen. Diese Fragestellung lässt sich auf alle Gebiete der Urgeschichte anlegen; der Schwerpunkt dieses Aufsatzes liegt allerdings auf der Eisenzeit. Weil es sich dabei selbst um ein sehr weites Themengebiet handelt, muss betont werden, dass die vorgelegten Beispiele das Fehlen dieser Fragestellung speziell in der Eisenzeitforschung aufzeigen sollen. Daher wird der sehr weitgefaste Begriff 'Eisenzeitgesellschaft' ohne Bezug auf eine bestimmte Gesellschaft, Gegend oder Gruppe verwendet. Auf der Vergleichsbasis der Forschung zu den Westpachen und einiger wesentlicher Aspekte der Rolle der Frau in dieser Gesellschaft wird eine vorläufige Hypothese über die möglichen Rollen von Frauen in Eisenzeitgesellschaften aufgestellt. Das soll nicht heißen, dass unmittelbare Parallelen zwischen diesen beiden Kulturen bestehen, sondern dass es Ausprägungen von Macht und Einfluss prähistorischer Frauen gegeben haben kann, die erst genauer untersucht werden müssen. Weiters wird die archäologische Evidenz für das eisenzeitliche Britannien untersucht und zu deren Interpretation beigetragen.

This paper is intended to demonstrate the need for detailed studies of the everyday activities of women in prehistory and explore how these activities may have allowed women to accumulate power and influence of their own. This is a point that can likely be applied to all areas of prehistory; however, the focus of this paper specifically relates to Iron Age studies. This is a very broad sub-

ject area and it needs to be emphasised that the evidence presented is intended to demonstrate a lack in Iron Age studies in general, hence the use of the very broad term ‘Iron Age society’ which is not used in reference to any singular society, region or group. By drawing on studies of the western Apache and presenting several key points about the role of women in Apache society, a tentative hypothesis can be made about the possible roles held by women in Iron Age society. This is not to suggest that a direct parallel can be made between the two cultures, but rather to point out that there are forms of power and worth which may have been held by women in prehistory which have yet to be fully considered. Further to this the archaeological evidence from Iron Age Britain will be considered and its interpretation will hopefully be furthered.

Gerhard DOBESCH
IN MEMORIAM KURT TOMASCHITZ

Nachruf auf Dr. Kurt Tomaschitz (1961–2008) und Schriftenverzeichnis.

Obituary for Dr. Kurt Tomaschitz (1961–2008) and publication list.

Charlene M. ESKA
NON-LAWFUL BETROTHALS IN EARLY IRISH LAW

Thema dieses Aufsatzes ist ein kurzer Kommentar auf folio 42d der Handschrift Rawlinson B 506 (Bodleian Library Oxford). Die betreffende Stelle erwähnt drei Arten von Verlobungen, die als unrechtmäßig erachtet werden, nämlich *int urnaidm indnaidhe*, *int urnaidm ar adhall* und *int urnaidm cen mifolta ara chenn*, bricht dann aber aufgrund einer Lücke in der Handschrift ab. Im Weiteren werden die Aussagen untersucht, die die *Heptaden* 26 und 47, *Recholl Breth* und *Di Thúaslucud Rudrad* über diese Verlobungen treffen. Die Schlussfolgerung ist, dass diese Arten von Verlobung innerhalb des mittelalterlichen irischen Eherechts deswegen als unrechtmäßig galten, da sie schlechte Verträge darstellten: Die ersten beiden Verlobungen sind nur vorübergehender Natur, die dritte wird mit einer Frau zweifelhafter Sitten eingegangen.

This paper is concerned with a short commentary found in Oxford University Bodleian Library manuscript Rawlinson B 506 on folio 42d. The passage in question mentions three types of betrothals considered to be non-lawful, i.e.,

int urnaidm indnaidhe, int urnaidm ar adhall, and int urnaidm cen mifolta ara chenn, but breaks off due to a chasm in the manuscript. The paper then examines the information about these betrothals given in *Heptads* 26 and 47, *Recholl Breth*, and *Di Thúaslucud Rudrad*. Within the context of medieval Irish marriage laws, the conclusion is reached that these types of betrothals were considered non-lawful because they constituted bad contracts, the first two betrothals being of a temporary nature and the third being entered into with a woman of suspect morals.

Joe ESKA

GRAMMARS IN CONFLICT.

PHONOLOGICAL ASPECTS OF THE BERGIN'S RULE CONSTRUCTION

Der Großteil der Forschung zu Bergins-Regel-Konstruktionen hat sich mit der Frage auseinander gesetzt, ob sie eine Satzstellung vor dem Aufkommen der V1-Stellung bewahren oder ob es sich dabei um ein ganz künstliches literarisches Produkt handelt. Nur wenige Gelehrte haben die phonologische Eigentümlichkeit behandelt, wonach das Verb in der Stellung nach einer Akkusativ Singular- oder Genitiv Plural-DP nasalisiert werden kann. Es soll gezeigt werden, dass die Verfasser dieser Zeilen keine Vorstellung darüber besaßen, wie die prosodische Struktur eines Nicht-V1-Satzes auszusehen hatte, und dass sie daher Verben nasalisieren konnten, selbst wenn diese anderen Phonologischen Phrasen angehörten. Sobald dieser Prozess einmal als Möglichkeit etabliert war, konnte er zur lautlichen Ausschmückung genutzt werden, wie ja auch die Nicht-V1-Satzstellung selbst.

The majority of scholarship on the Bergin's Rule construction has focussed upon whether it preserves a clausal configuration that preceded the rise of V1 order or is an entirely artificial literary construct. Few scholars have discussed the unusual phonological feature whereby the verb can be nasalised when following an accusative singular or genitive plural DP. It is argued in this paper that the composers of these lines did not know what the prosodic structure of a non-V1 clause should be, and sometimes applied nasalisation to a verb despite the fact that it was in a different Phonological Phrase. Once this practice was established as a possibility, it was exploited for purposes of phonological ornamentation, just as is frequently the purpose of the non-V1 configuration itself.

Andreas HOFENEDER
DIE 'DRUIDINNEN' DER *HISTORIA AUGUSTA*

In der *Historia Augusta*, einer spätantiken Sammlung römischer Kaiserbiographien, finden sich in drei Viten von Kaisern des 3. Jh.s n. Chr. Erwähnungen von gallischen Druidinnen (Alex. Sev. 60,6; Aurel. 44,3–5; Car. 14,1 – 15,5). Diese Nachrichten haben schon immer große Aufmerksamkeit gefunden, da es sich um die einzigen antiken literarischen Belege handelt, in denen ausdrücklich von weiblichen Druiden die Rede ist. In der keltischen Religionswissenschaft hat man aus diesen Zeugnissen zwar recht unterschiedliche Schlußfolgerungen gezogen, ihre Glaubwürdigkeit wurde jedoch nie ernsthaft in Frage gestellt. Dagegen versucht dieser Aufsatz den Nachweis zu erbringen, daß es sich bei diesen Druidinnen um ein reines Phantasieprodukt des Verfassers der *Historia Augusta* handelt. In einer genauen Textanalyse werden die möglichen Gründen für diese Erfindung näher beleuchtet.

The *Historia Augusta*, a late antique collection of biographies of Roman emperors, relates in three *vitae* of emperors of the 3rd century AD of Gaulish druidesses (Alex. Sev. 60,6; Aurel. 44,3–5; Car. 14,1 – 15,5). These accounts have been attracting great attention, since they are the only literary testimonies which explicitly mention female druids. Scholars in the field of Celtic religion – although they have drawn quite diverse conclusions from this passages – never really doubted their reliability. This paper tries to prove that these druidesses are a downright fantasy of the author of the *Historia Augusta*. In a detailed analysis of these textes the possible reasons for this invention are examined more closely.

Anders Richardt JØRGENSEN
MIDDLE BRETON *leiff*, MIDDLE CORNISH *ly* 'BREAKFAST, LUNCH'

In diesem Artikel wird eine neue Etymologie für mbret. *leiff*, mkorn. *ly* 'Frühstück, Mittagsmahl' vorgestellt. Die einzige gemeinsame Vorgängerform für die belegten bretonischen und kornischen Ausdrücke kann nur **V.iμ* sein, was als altes Verbalnomen auf **-iμ* (< **-īmā*) aufzufassen ist. Da das Verbalnominalsuffix **-īmā* gewöhnlich zu *o*-stufigen Verben gebildet wird, lässt sich provisorisch **loCīmā* konstruieren (*C* = ein geschwundener Konsonant, der Hiatt hinterlässt). Dieses **loCīmā* ist wiederum mit air. *longud* 'Mahl' <

**long-e-tu-* verwandt, dem Verbalnomen von *longid* ‘essen’. Der Ersatz des Suffixes *-*etu-* durch *-*īmā* tritt bei britannischen *o*-stufigen Verben regelhaft ein, wie auch der Schwund von *-*ng-* im Bretonischen und Kornischen.

Die Bedeutung ‘frühes Mahl’, die im Bretonischen und Kornischen deutlich zu Tage tritt, liegt möglicherweise auch dem irischen Kompositum *céadlongadh* ‘Fasten (vor der Messe); Morgenfasten’ aus **kentu-longetu-* zugrunde. Die genaue semantische Entwicklung und die Funktion der obligatorischen Präposition **are* ‘vor’ sind jedoch nicht klar.

In this article a new etymology for MBret. *leiff*, MCor. *ly* ‘breakfast; lunch’ is presented. It is argued that the only possible common precursor of the attested Breton and Cornish words, **IV.iμ*, is to be analyzed as an old verbal noun in *-*iμ* (< *-*īmā*). Since the verbal noun suffix *-*īmā* is usually formed to *o*-grade verbs, one can tentatively reconstruct a **loCīmā* (where *C* is a lost consonant producing hiatus). This **loCīmā* is in turn related to OIr. *longud* ‘meal’ < **long-e-tu-*, the verbal noun of *longid* ‘to eat’. The replacement of the suffix *-*etu-* by *-*īmā* in British Celtic *o*-grade verbs is regular, as is the loss of *-*ng-* in Breton and Cornish.

The sense ‘early meal’ clearly visible in the Breton and Cornish words is probably also to be found in the Irish compound *céadlongadh* ‘fasting (before going to Mass); morning fast’ from **kentu-longetu-*. However, the exact semantic development and the role played by the obligatory preposition **are* ‘before’ are not entirely clear.

Raimund KARL

HAUSFRIEDEN – DIE SIEDLUNG ALS MAGISCH-RELIGIÖS GESCHÜTZTER RAUM

Ein häufig verbreitetes Phänomen im eisenzeitlichen Siedlungsbefund Mittel- und Westeuropas ist die Abgrenzung von Siedlungen gegen ihr unmittelbares Umfeld durch eine mehr oder minder aufwendige Zaun- bzw. Wall-Graben-Anlage. Derartige Einfriedungen finden sich sowohl bei den sogenannten *Herrenhöfen* und *Viereckschanzen* in Mitteleuropa als auch bei den *enclosed homesteads* Britanniens, und überleben in den *ringforts* Irlands bis ins Frühmittelalter – und damit in durch indigene historische Überlieferungen abgedeckte Zeiträume.

Im frühmittelalterlichen Irland wird der eingefriedete Bereich als *les* bezeichnet, Kognaten dazu finden sich im walisischen Begriff *llys* und im antik überlie-

ferten Gallischen *lissos*, ‘Hof, Palast’ (DELAMARRE 2003: 204). Diese bezeichnen einen unter *Hausfrieden* stehenden Raum, also einen Raum, in dem jegliche Form der Gewaltanwendung automatisch als Angriff auf den ‘spirituellen’ Aspekt der Person des Hausherrn betrachtet wird. Strukturell entspricht diese Funktion als *Friedstatt* exakt der, die in den frühesten germanischen Rechtsvorstellungen dem umzäunten Hof zugewiesen wird (LUPOI 2000: 380–381). Die Idee des *Friedens* muss in frühen keltisch-germanischen Vorstellungen ein zutiefst magisch-religiöses Konzept gewesen sein. Dies zeigt sich deutlich an der ihm diametral entgegengesetzten Idee der *Friedlosigkeit*. Am direktesten ausgedrückt findet sich letztere im caesarianischen Gallierexkurs (b.g. VI, 13.6–7): schlimmste Strafe ist der Ausschluss vom Götterdienst, der so Verbannte wird wie eine ansteckende Krankheit gemieden. In den frühmittelalterlichen Texten ist es rechtliche Verpflichtung, dem *Outlaw* Nahrung, Unterkunft und Rechtsschutz zu verweigern (LUPOI 2000: 370–371; KELLY 1988: 140–141).

Wenn also *Hausfriede* auch schon auf eisenzeitlichen Einfriedungen lag, ist davon auszugehen, dass rituelle Handlungen nötig waren, um diesen Schutz zuerst zu schaffen, dann zu erhalten und – z.B. nach einem *Hausfriedensbruch* – wieder herzustellen. Gleichzeitig muss sich der geschützte Raum als Ort für nicht direkt mit dem *Hausfrieden* in Verbindung stehende rituelle Handlungen angeboten haben. Alle diese sollten Niederschlag im archäologischen Befund finden. Einigen Hinweisen, dass der *Hausfriede* sich tatsächlich – wenn auch noch keineswegs ausreichend erforscht – über seine rituellen Auswirkungen im Siedlungsbefund fassen lässt, wird in diesem Beitrag nachgegangen.

Enclosure by means of a more or less elaborate fence or embankment is a frequently occurring phenomenon of Iron Age settlement in central and western Europe. Such enclosing features characterise the so called *Herrenhöfe* and *Viereckschanzen* in central Europe, the *enclosed homesteads* of Britain, and survive into the early medieval period in the form of the Irish *ringforts*, which are also well attested in indigenous historical sources.

In early medieval Ireland, the enclosure is called a *les*, a term for which cognates can be found in Welsh *llys* and ancient Gaulish *lissos* ‘court, palace’ (DELAMARRE 2003: 204). In Ireland at least, this enclosed space is a *sanctuary*, a space in which any use of violence – whether otherwise legal or not – is by legal assumption considered an insult to its owner. Structurally, this is an exact parallel to the function of *asylum* that is assigned to the (fenced) courtyard in early Germanic legal thought (LUPOI 2000: 380–381).

The idea of sanctuary, with its associated concept of legal protection, must have been a deeply magical / religious concept in early Celtic and Germanic societies. This is most clearly evident from its diametrically opposed concept, that of the *outlaw*. Caesar addresses this directly in his excursus on the Gauls (b.g. VI, 13.6–7): the worst punishment they know is the expulsion from religious services, whoever is ‘excommunicated’ is avoided by his peers like a contagious illness. In the early medieval texts, it is a legal obligation to refuse hospitality and legal protection to the *outlaw* (LUPOI 2000: 370–371; KELLY 1988: 140–141). If Iron Age settlement enclosures were also seen as *sanctuaries*, we have to assume that ritual activities were required to create this ‘spiritual’ protection, to maintain it and – after e.g. a breach of the ‘peace’ of the enclosure – to reinstate it. At the same time, the magically protected space of such enclosures must have lent itself as a theatre for other ritual activities. All these should have left traces in the archaeological record. This article argues that this function of ordinary settlements as a sanctuaries can be identified through archaeological evidence for ritual activities.

Ronald I. KIM

THE CELTIC FEMININE NUMERALS ‘3’ AND ‘4’ REVISITED

Die Entwicklung der keltischen Feminina für ‘3’ und ‘4’ ist seit den Anfängen der Keltologie oftmals besprochen worden, doch herrscht bis heute keine Übereinstimmung über ihre genaue Vorgeschichte. In diesem Aufsatz wird gezeigt, dass altir. *téoir*, *cethéoir* sowie die britannischen Entsprechungen und gall. *tiðres* von nichtablautenden Paradigmen **ti-sr-*, **kʷete-sr-* aus mit nur wenigen Zusatzannahmen erklärt werden können, wie bereits von COWGILL 1957 vorgeschlagen wurde. Die alternative Lösung McCONES 1993 scheitert dagegen aus morphologischen und phonologischen Gründen. Daher lassen sich die für das Uridg. zu rekonstruierenden Vorformen **t(r)i-(h₁)sr-*, **kʷete-(h₁)sr-* mit dem akrostatischen *r*-Stamm **(h₁)ós-r ~ *(h₁)és-r* ‘weibliche Person’ vereinigen.

The development of the Celtic feminine numerals ‘3’ and ‘4’ has been discussed repeatedly over the past century, yet there is still no consensus today over their exact prehistory. It is shown in this article that OIr. *téoir*, *cethéoir* as well as the British cognates and Gaul. *tiðres* may be derived with only minor additional assumptions from nonablauting paradigms **ti-sr-*, **kʷete-sr-*, as proposed by COWGILL 1957. The alternative solution of McCONE 1993 is to be re-

jected on morphological and phonological grounds. We may correspondingly reconstruct for PIE the preforms $*t(r)i-(h_1)sr-$, $*k^uete-(h_1)sr-$, which accord well with the acrostic r -stem $*(h_1)ós-r \sim *(h_1)és-r$ ‘female’.

Bernard MEES
THE WOMEN OF LARZAC

Die gallischen Fluchtäfelchen stellen lokale Ausprägungen eines viel weiteren antiken epigraphischen Genres dar. Die lange keltische Inschrift von L’Hospitalet-du-Larzac hat mehrere rhetorische und inhaltliche Züge mit griechischen und römischen *tabellae defixionum* gemeinsam. Darunter fallen der Gebrauch von *similia similibus* und Verweise auf ein Rechtsverfahren. Am auffälligsten an dem gallischen Fluch von Larzac ist aber, dass er ein Stilmittel aufweist, zu dem es in griechisch-römischen Verwünschungen keine Parallelen gibt, nämlich sprachliche Ausschmückungen in nachweisbar archaischem, einheimischem Stil.

The Gaulish curse tablets represent provincial developments of a wider ancient epigraphic genre. The long Celtic inscription from L’Hospitalet-du-Larzac shares several rhetorical and thematic features in common with Greek and Roman *tabellae defixionum*. These features include the use of *similia similibus* and references to a legal process. Most strikingly, however, the Gaulish curse from Larzac exhibits stylisation of a type not well paralleled in Graeco-Roman imprecation – linguistic adornment of a demonstrably archaic indigenous type.

Blanca María PRÓSPER

SOME THOUGHTS ON THE GAULISH RESULT OF COMMON CELTIC *-mn-* IN GALATIAN

Üblicherweise wird der gallische Lautwandel *-mn-* > *-un-* auch dem galatischen Dialekt zugeschrieben. Eine neue Deutung bisher vernachlässigter oder missverstandener Angaben deutet aber darauf hin, dass das Galatische einen älteren Zustand reflektiert, indem es einen Lautwandel *-mn-* > *-nn-* erfahren hat (z.B. im Eigennamen *Akannon*), der sonst auch im gallischen Dialekt von Châteaubleau in Nordfrankreich bezeugt ist.

The apparently Common Gaulish sound change *-mn-* > *-un-* is usually ascribed to Galatian, too. However, a closer look at some words shows that in this

respect Galatian can be considered more conservative than expected in that it has undergone an assimilatory sound change *-mn-* > *-nn-* (for instance in the PN *Akannon*), a trait shared with the dialect of the Châteaubleau tile.

William SAYERS

A SWEDISH TRAVELER'S RECEPTION ON AN IRISH STAGE SET:
SNORRI STURLUSON'S *GYLFAGINNING*

Die Königshalle, die Gylfi in Snorri Sturluson's *Gylfaginning* betritt, besitzt keine Entsprechung in der altnordischen Überlieferung, weist aber zahlreiche Übereinstimmungen mit Beschreibungen irischer Hallen auf, v.a. in *Togail Bruidne Da Derga* 'Die Zerstörung von Da Dergas Gasthaus'. Da Gylfi bei der ganzen Weitergabe von Wissen über die Asengötter auf raffinierte Weise zum Besten gehalten wird, passen die irischen Züge ganz gut zur Einschätzung der Kelten bei den Norwegern, die wie die Sámi für Wundertäter und Betrüger gehalten wurden. Snorri entzieht damit von vornherein jedem Vorwurf den Boden, er bewahre und fördere eine heidnische Mythologie, indem er die Fadenscheinigkeit schon ihrer Grundlagen aufzeigt. Damit steht er den irischen Gelehrten nicht fern, die archaische Erzählungen für ihre christliche Gegenwart aufbereiteten. Doch Snorris offensichtliche Liebe zur Skaldik, deren Inhalte ja ganz massiv von dieser Mythologie und dem Namen- und Wortmaterial abhängen, enttarnt ihn noch mehr als jemanden, der meisterhaft mit Illusionen spielt.

The kingly hall that Gylfi enters in Snorri Sturluson's *Gylfaginning* has no counterpart in Norse tradition but many features in common with Irish halls, most notably as depicted in *Togail Bruidne Da Derga* 'The Destruction of Da Derga's Hostel'. Since the transmittal of information to Gylfi on the gods of the *Æsir* is an elaborate hoax, the Irish touches are consonant with the Norse perception of the Celts, like the Sámi, as wonder-workers and deceivers. Snorri thus undermines any charge that he was perpetuating and promoting a heathen mythology by showing it as specious from its very origins, in ways not dissimilar to Irish *literati* adapting archaic story-telling materials in the Christian age. Yet Snorri's obvious affection for skaldic verse, the content of which was heavily dependent on this same mythological matter, onomastics, and lexis, reveals him as yet one more master illusionist.

Stefan SEITSCHEK
NOREIA. VIELE ANTWORTEN, KEINE LÖSUNG.

Der Artikel beschäftigt sich mit einer in der österreichischen Altertumswissenschaft seit langem diskutierten Frage, nämlich mit Noreia, dem Zentralort des antiken Königreiches Noricum. Ziel ist es die, Schwierigkeiten in der Lokalisierungsfrage aufzuzeigen und damit die lange Forschungsgeschichte selbst verständlich zu machen. Dabei werden die Quellen vorgestellt, um auf die entscheidenden Unklarheiten bei diesen hinzuweisen, die Lokalisierungen im ganzen Ostalpenraum möglich gemacht haben. Ein kurzer Blick auf die Forschungsgeschichte und abschließend auf die politischen Instrumentalisierungen sollen das Umfeld der Bemühungen um Noreia aufzeigen.

This article is devoted to a long-standing problem of Austrian early history, Noreia, the central town of the ancient kingdom of Noricum. By highlighting the difficulties in localising the place, the article aims at shedding light on the long research history. All relevant sources are presented and their ambiguous evidence are discussed, evidence that in the past has allowed to 'localise' Noreia almost everywhere in the Eastern Alps. A sketch of the research history and of the political use made of the place conclude the article.

David STIFTER
GUSTAV SCHIRMER

Diese biographische Skizze beleuchtet das Leben und Wirken des Schweizer Anglisten und Keltologen Gustav Schirmer (1860–1934) vor allem unter dem Gesichtspunkt seiner Beschäftigung mit dem Irischen und seiner Rolle innerhalb der keltologischen Forschungen des ausgehenden 19. Jahrhunderts.

This biographical sketch highlights the life and works of Gustav Schirmer, a Swiss scholar of English and Celtic studies. In particular, questions about his research into medieval Irish and about his role within late 19th century Celtic studies will be asked.